

# EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

## DOHODA

ze dne 13. prosince 2010

mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu, kterou se mění dohoda ze dne 16. března 2006 mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu o provozních postupech mechanismu směnných kurzů ve třetí etapě hospodářské a měnové unie

(2011/C 5/04)

1. **Българска народна банка (Bulharská národní banka)**

1, Knyaz Alexander I Sq.  
1000 София/Sofia  
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

**Česká národní banka**

Na Příkopě 28  
115 03 Praha 1  
ČESKÁ REPUBLIKA

**Danmarks Nationalbank**

Havnegade 5  
1093 København K  
DANMARK

**Eesti Pank**

Estonia pst. 13  
15095 Tallinn  
EESTI/ESTONIA

**Latvijas Banka**

K. Valdemara iela 2a  
Rīga, LV-1050  
LATVIJA

**Lietuvos bankas**

Totorių g. 4  
LT-01121 Vilnius  
LIETUVA/LITHUANIA

**Magyar Nemzeti Bank**

Budapest  
Szabadság tér 8–9.  
1054  
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

**Narodowy Bank Polski**

ul. Świętokrzyska 11/21  
00-919 Warszawa  
POLSKA/POLAND

**Banca Națională a României**

Str. Lipscani nr. 25, sector 3  
030031 București  
ROMÂNIA

**Sveriges Riksbank**  
Brunkebergstorg 11  
SE-103 37 Stockholm  
SVERIGE

**Bank of England**  
Threadneedle Street  
London  
EC2R 8AH  
UNITED KINGDOM

a

## 2. Evropská centrální banka (ECB)

(dále jen „strany“)

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská rada ve svém usnesení ze dne 16. června 1997 (dále jen „usnesení“) rozhodla o zřízení mechanismu směnných kurzů (dále jen „ERM II“) na počátku třetí etapy hospodářské a měnové unie dne 1. ledna 1999.
- (2) V souladu s usnesením má ERM II pomoci zajistit, aby členské státy mimo eurozónu, které se účastní ERM II, směřovaly svou politiku ke stabilitě, má podporovat konvergenci, a tím členskými státy mimo eurozónu pomáhat v jejich úsilí o přijetí eura.
- (3) Estonsko se jako členský stát, na který se vztahuje výjimka, účastní ERM II od 28. června 2004. Eesti Pank je stranou dohody ze dne 16. března 2006 mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu o provozních postupech mechanismu směnných kurzů ve třetí etapě hospodářské a měnové unie <sup>(1)</sup>, ve znění dohody ze dne 21. prosince 2006 <sup>(2)</sup>, dohody ze dne 14. prosince 2007 <sup>(3)</sup> a dohody ze dne 8. prosince 2008 <sup>(4)</sup> (dále společně jen „dohoda centrálních bank o ERM II“).
- (4) Podle článku 1 rozhodnutí Rady 2010/416/EU ze dne 13. července 2010 v souladu s čl. 140 odst. 2 Smlouvy o přijetí eura Estonskem ke dni 1. ledna 2011 <sup>(5)</sup> se s účinkem ode dne 1. ledna 2011 zrušuje výjimka ve vztahu k Estonsku uvedená v článku 4 aktu o přistoupení z roku 2003. Euro bude estonskou měnou od 1. ledna 2011 a Eesti Pank by od uvedeného data nadále neměla být stranou dohody centrálních bank o ERM II.
- (5) S ohledem na zrušení výjimky ve vztahu k Estonsku je proto třeba dohodu centrálních bank o ERM II změnit,

SE DOHODLY NA TOMTO:

### Článek 1

#### **Změna dohody centrálních bank o ERM II s ohledem na zrušení výjimky ve vztahu k Estonsku**

Eesti Pank přestává být s účinkem od 1. ledna 2011 stranou dohody centrálních bank o ERM II.

### Článek 2

#### **Nahrazení přílohy II dohody centrálních bank o ERM II**

Příloha II dohody centrálních bank o ERM II se nahrazuje textem uvedeným v příloze této dohody.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 73, 25.3.2006, s. 21.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 14, 20.1.2007, s. 6.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 319, 29.12.2007, s. 7.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 16, 22.1.2009, s. 10.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 196, 28.7.2010, s. 24.

## Článek 3

**Závěrečná ustanovení**

1. Touto dohodou se s účinkem od 1. ledna 2011 mění dohoda centrálních bank o ERM II.
2. Tato dohoda je vyhotovena v anglickém jazyce a řádně podepsána oprávněnými zástupci stran. ECB, která uschová originál dohody, zašle každé národní centrální bance eurozóny a každé národní centrální bance mimo eurozónu ověřený opis originálu dohody. Tato dohoda bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 13. prosince 2010.

Za

**Българска народна банка (Bulharská národní banka)**

.....

Za

**Magyar Nemzeti Bank**

.....

Za

**Českou národní banku**

.....

Za

**Narodowy Bank Polski**

.....

Za

**Danmarks Nationalbank**

.....

Za

**Banca Națională a României**

.....

Za

**Eesti Pank**

.....

Za

**Sveriges Riksbank**

.....

Za

**Latvijas Banka**

.....

Za

**Bank of England**

.....

Za

**Lietuvos bankas**

.....

Za

**Evropskou centrální banku**

.....

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA II

**HORNÍ MEZE PRO PŘÍSTUP K VELMI KRÁTKODOBÝM FINANČNÍM FACILITÁM PODLE ČLÁNKŮ 8, 10  
A 11 DOHODY CENTRÁLNÍCH BANK O ERM II****s účinkem od 1. ledna 2011**

(v milionech EUR)

Centrální banky, které jsou stranami této dohody	Horní meze (1)
Българска народна банка (Bulharská národní banka)	530
Česká národní banka	710
Danmarks Nationalbank	720
Latvijas Banka	340
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 800
Banca Națională a României	1 030
Sveriges Riksbank	960
Bank of England	4 840
Evropská centrální banka	žádná

(1) Pro centrální banky, které nejsou účastníky ERM II, jsou uvedené hodnoty pouze teoretické.

Národní centrální banky eurozóny	Horní meze
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	žádná
Deutsche Bundesbank	žádná
Eesti Pank	žádná
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	žádná
Bank of Greece	žádná
Banco de España	žádná
Banque de France	žádná
Banca d'Italia	žádná
Central Bank of Cyprus	žádná
Banque centrale du Luxembourg	žádná
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	žádná
De Nederlandsche Bank	žádná
Oesterreichische Nationalbank	žádná
Banco de Portugal	žádná
Banka Slovenije	žádná
Národná banka Slovenska	žádná
Suomen Pankki	žádná